

πραξεις των αποστολων (The Acts of the Apostles)

Chapter 12

12:1	κατ' kat' 2596 κατα down	εκεινον ekeinon 1565 εκεινος that-one	δε de 1161 δε yet	τον ton 3588 ο the	καιρον kairon 2540 καιρος time	επεβαλεν epebalen 1911 επιβαλλω threw-upon	ηρωδης hErOdEs 2264 ηρωδης Herod	ο ho 3588 ο the	βασιλευς basileus 935 βασιλευς king	τας tas 3588 ο those	χειρας cheiras 5495 χειρ hands		
κακωσαι kakOsai 2559 κακωω to-treat-depravedly		τινας tinas 5101 τις which-ones	των tOn 3588 ο [of]-the	απο apo 575 απο from	της tEs 3588 ο [of]-the	εκκλησιας ekklesias 1577 εκκλησια [of]-congregation	12:2	ανειλεν aneilen 337 αναιρεω took-away	δε de 1161 δε yet	ιακωβον iakObon 2385 ιακωβος James	τον ton 3588 ο the	αδελφον adelfon 80 αδελφος sibling	
ιωαννου iOankou 2491 ιωαννης [of]-John		μαχαيره machairE 3162 μαχαира [to]-blade	12:3	ιδων idOn 1492 ειδω seeing	δε de 1161 δε yet	οτι hoti 3754 οτι since	αρεστον areston 701 αρεστος agreeable	εστιν estin 2076 ειμι is	τοις tois 3588 ο [to]-those	ιουδαιοις ioudaiois 2453 ιουδαιος [to]-Judeans	προσεθετο prosetheto 4369 προσιθημι as-added		
συλλαβειν sullabein 4815 συλλαμβανω to-seize		και kai 2532 και and	πετρον petron 4074 πετρος Peter	ησαν Esan 2258 ειμι they-were	δε de 1161 δε yet	αι hai 3588 ο the	ημεραι hEmeraí 2250 ημερα days	των tOn 3588 ο [of]-the	αζυμων azumOn 106 αζυμος un-fermented	12:4	ον hon 3739 ος whom	και kai 2532 και and	
πιασας piasas 4084 πιαζω constraining		εθετο etheto 5087 τιθημι has-placed	εις eis 1519 εις into	φυλακην fulakEn 5438 φυλακη prison	παραδους paradous 3860 παραδιδωμι handing-over	τεσσαρειν tessarsin 5064 τεσσαρες [to]-four	τετραδιοις tetradiois 5069 τετραδιον [to]-quaternions	στρατιωτων stratiOtOn 4757 στρατιωτης [of]-soldiers	φυλασσειν fulassein 5442 φυλασσω to-guard				
αυτον auton 846 αυτος him/her/it		βουλομενος boulomenos 1014 βουλομαι intending	μετα meta 3326 μετα with	το to 3588 ο the	πασχα pascha 3957 πασχα Passover	αναγαγειν anagagein 321 αναγω to-lead-up	αυτον auton 846 αυτος him/her/it	τω tO 3588 ο [to]-the	λαω laO 2992 λαος [to]-people	12:5	ο ho 3588 ο the	μεν men 3303 μεν in-fact	ουν oun 3767 ουν then
πετρος petros 4074 πετρος Peter		ετηρειτο etEreito 5083 τηρεω was-guarded	εν en 1722 εν in	τη tE 3588 ο [to]-the	φυλακη fulakE 5438 φυλακη [to]-prison	προσευχη proseuchE 4335 προσευχη prayer	δε de 1161 δε yet	ην En 2258 ειμι was	εκτενως ektenOs 1619 εκτενως intently	γινομενη ginomenE 1096 γινομαι [to]-becoming	υπο hypo 5259 υπο under	της tEs 3588 ο [of]-the	
εκκλησιας ekklesias 1577 εκκλησια [of]-congregation		προς pros 4314 προς toward	τον ton 3588 ο the	θεον theon 2316 θεος God	περι peri 4012 περι about	αυτου autou 846 αυτος [of]-self	12:6	οτε hote 3753 οτε when	δε de 1161 δε yet	ημελλεν Emellen 3195 μελλω intended	προαγαγειν proagagein 4254 προαγω to-precede	αυτον auton 846 αυτος him/her/it	
ο ho 3588 ο the		ηρωδης hErOdEs 2264 ηρωδης Herod	τη tE 3588 ο [to]-the	νυκτι nukti 3571 νυξ [to]-night	εκεινη ekeinE 1565 εκεινος [to]-that-one	ην En 2258 ειμι was	ο ho 3588 ο the	πετρος petros 4074 πετρος Peter	κοιμωμενος koimOmenos 2837 κοιμωω sleeping	μεταξυ metaxu 3342 μεταξυ between	δυο duo 1417 δυο two	στρατιωτων stratiOtOn 4757 στρατιωτης [of]-soldiers	
δεδεμενος dedemenos 1210 δεω having-been-confined		αλυσειν halusesin 254 αλυσις [to]-confinement	δυσιν dusin 1417 δυο two	φυλακες fulakes 5441 φυλαξ guards	τε te 5037 τε both	προ pro 4253 προ before	της tEs 3588 ο [of]-the	θυρας thuras 2374 θυρα [of]-portal	ετηρουν etEroun 5083 τηρεω l/they-guarded	την tEn 3588 την the	φυλακην fulakEn 5438 φυλακη prison		
12:7	και kai 2532 και and	ιδου idou 2400 ιδου look!	αγγελος angelos 32 αγγελος messenger	κυριου kuriou 2962 κυριος [of]-master	επεστη epestE 2186 εφιστημι was-imminent	και kai 2532 και and	φως fOs 5457 φως light	ελαμψεν elampsen 2989 λαμπω shone	εν en 1722 εν in	τω tO 3588 ο [to]-the	οικηματι oikEmati 3612 οικημα [to]-cell		
παταξας pataxas 3960 πατασσω striking		δε de 1161 δε yet	την tEn 3588 την the	πλευραν pleuran 4125 πλευρα rib	του tou 3588 ο [of]-the	πετρου petrou 4074 πετρος [of]-Peter	ηγειρεν Egeiren 1453 ηγειρω awakened	αυτον auton 846 αυτος him/her/it	λεγων legOn 3004 λεγω saying	αναστα anasta 450 ανιστημι you-elevate!	εν en 1722 εν in		
ταχει tachei 5034 ταχος [to]-quickness		και kai 2532 και and	εξεπεσαν exepesan 1601 εκπιπτω they-fell-out	αυτου autou 846 αυτος [of]-self	αι hai 3588 ο the	αλυσεις haluseis 254 αλυσις confinement	εκ ek 1537 εκ out	των tOn 3588 ο [of]-the	χειρων cheirOn 5495 χειρ [of]-hands	12:8	ειπεν eipen 2036 λεγω said	δε de 1161 δε yet	ο ho 3588 ο the
αγγελος angelos 32 αγγελος messenger		προς pros 4314 προς toward	αυτον auton 846 αυτος him/her/it	ζωσαι zOsai 2224 ζωννυμι you-bind-about!	και kai 2532 και and	υποδησαι hupodEsai 5265 υποδεω you-put-on-your-shoes!	τα ta 3588 ο the	σανδαλια sandalia 4547 σανδαλιον sandals	σου sou 4675 συ [of]-you	εποιησεν epoiEsen 4160 ποιηω did	δε de 1161 δε yet		
οутως houtOs 3779 οутως likewise		και kai 2532 και and	λεγει legei 3004 λεγω is-saying	αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it]	περιβαλου peribaiou 4016 περιβαλλω you-be-clothed!	το to 3588 ο the	ιματιον himation 2440 ιματιον garment	σου sou 4675 συ [of]-you	και kai 2532 και and	ακολουθει akolouthei 190 ακολουθεω you-follow!	μοι moi 3427 εγω [to]-me	12:9	
και kai 2532 και and		εξελθων exelthOn 1831 εξερχομαι departing	ηκολουθει Ekolouthei 190 ακολουθεω followed	και kai 2532 και and	ουκ ouk 3756 ου not	ηδει Edei 1492 ειδω had-seen	οτι hoti 3754 οτι since	αληθες alEthes 227 αληθες true	εστιν estin 2076 ειμι is	το to 3588 ο the	γινομενον ginomenon 1096 γινομαι coming-to-be	δια dia 1223 δια through	
του tou 3588 ο [of]-the		αγγελου angelou 32 αγγελος [of]-messenger	εδοκει edokei 1380 δοκεω supposed	δε de 1161 δε yet	οραμα horama 3705 οραμα spectacle	βλεπειν blepein 991 βλεπω to-observe	12:10	διελθοντες dielthontes 1330 διερχομαι passing-through	δε de 1161 δε yet	πρωτην prOtEn 4413 πρωτος first	φυλακην fulakEn 5438 φυλακη prison	και kai 2532 και and	
δευτεραν deuteran 1208 δευτερος second		ηλθαν Elthan 2064 ερχομαι they-came	επι epi 1909 επι on	την tEn 3588 την the	πυλην pulEn 4439 πυλη gate	την tEn 3588 την the	σιδηραν sidEran 4603 σιδερεος iron	την tEn 3588 την the	φερουσαν ferousan 5342 φερω carrying	εις eis 1519 εις into	την tEn 3588 την the	πολιν polin 4172 πολις city	
ητις hEtis 3748 οστις which		αυτοματη automaTE 844 αυτοματος automatic	ηνοιγη EnoigE 455 ανοιγω was-opened-up	αυτοις autois 846 αυτος [to]-them	και kai 2532 και and	εξελθοντες exelthontes 1831 εξερχομαι departing	προηλθον proElthon 4281 προερχομαι they-came-ahead	ρυμην rhumEn 4505 ρυμη street	μιαν mian 1520 εις one	και kai 2532 και and	ευθεως eutheOs 2112 ευθεως immediately		
απεστη apestE 868 αφιστημι removed		ο ho 3588 ο the	αγγελος angelos 32 αγγελος messenger	απ' ap' 575 απο from	αυτου autou 846 αυτος [of]-self	12:11	και kai 2532 και and	ο ho 3588 ο the	πετρος petros 4074 πετρος Peter	εν en 1722 εν in	εαυτω heautO 1438 εαυτου [to]-him/her/it-self	γενομενος genomenos 1096 γινομαι becoming	

ειπεν eipen 2036 λεγω said	νυν nun 3568 νυν now	οιδα oida 1492 ειδω I-have-seen	αληθως alEthOs 230 αληθως truly	οτι hoti 3754 οτι since	εξαπεστειλεν exapesteilen 1821 εξαποστελλω sent-out-from-self	ο ho 3588 ο the	κυριος kurios 2962 κυριος master	τον ton 3588 ο the	αγγελον angelon 32 αγγελος messenger	αυτου autou 846 αυτος [of]-self	και kai 2532 και and	
εξειλατο exeilato 1807 εξαιρεω extracted	με me 3165 εγω me	εκ ek 1537 εκ out	χειρος cheiros 5495 χειρ [of]-hand	ήρωδου hErOdou 2264 ήρωδης [of]-Herod	και kai 2532 και and	πασης pasEs 3956 πας [of]-every	της tEs 3588 ο [of]-the	προσδοκίας prosdokias 4329 προσδοκια [of]-apprehension	του tou 3588 ο [of]-the	λαου laou 2992 λαος [of]-people	των tOn 3588 ο [of]-the	
ιουδαιων ioudaiOn 2453 ιουδαίος [of]-Judeans	12:12	συνιδων sunidOn 4894 συνειδew being-aware	τε te 5037 τε both	ηλθεν Elthen 2064 ερχομαι came	επι epi 1909 επι on	την tEn 3588 την the	οικιαν oikian 3614 οικια house	της tEs 3588 ο [of]-the	μαριας marias 3137 μαρια [of]-Mary	της tEs 3588 ο [of]-the	μητρος mEtros 3384 μητηρ [of]-mother	
ιωαννου iOankou 2491 ιωαννης [of]-John	του του 3588 ο [of]-the	επικαλουμενου epikaloumenou 1941 επικαλεω [of]-being-invoked	μαρκου markou 3138 μαρκος [of]-Mark	ού hou 3739 ος [of]-whom	ησαν Esan 2258 ειμι they-were	ικανοι hikanoi 2425 ικανος competent	συνηθροισμενοι sunEthroismenoi 4867 συναθροιζω having-been-convened		και kai 2532 και and	προσευχομενοι proseuchomenoi 4336 προσευχομαι praying		
12:13	κρουσαντος krousantos 2925 κρουω [of]-knocking	δε de 1161 δε yet	αυτου αυτου 846 αυτος [of]-self	την tEn 3588 την the	θυραν thuran 2374 θυρα portal	του του 3588 ο [of]-the	πυλωνος pulOnos 4440 πυλων [of]-portal	προσηλθεν proselthen 4334 προσερχομαι approached	παιδισκη paidiskE 3814 παιδισκη female-slave	υπακουσαι hupakousai 5219 υπακουω to-listen		
ονοματι onomati 3686 ονομα [to]-name	ρόδη rhodE 4498 ρόδη Rhoda	12:14	και kai 2532 και and	επιγινουσα epignousa 1921 επιγινωσκω fully-knowing	την tEn 3588 την the	φωνη fOnEn 5456 φωνη sound	του του 3588 ο [of]-the	πετρου petrou 4074 πετρος [of]-Peter	απο apo 575 απο from	της tEs 3588 ο [of]-the	χαρας charas 5479 χαρα [of]-joy	ουκ ouk 3756 ου not
ηνοιξεν Enoixen 455 ανοιγω opened-up	τον ton 3588 ο the	πυλωνα pulOna 4440 πυλων portal	εισδραμουσα eisdramousa 1532 ειστρεχω running-into	δε de 1161 δε yet	απηγγειλεν apEγγeilen 518 απαγγελλω announced	έσταναι hestanai 2476 ιστημι to-have-stood	τον ton 3588 ο the	πετρον petron 4074 πετρος Peter	προ pro 4253 προ before	του του 3588 ο [of]-the	πυλωνος pulOnos 4440 πυλων [of]-portal	
12:15	οι hoi 3588 ο the	δε de 1161 δε yet	προς pros 4314 προς toward	αυτην autEn 846 αυτος herself	ειπαν eipan 2036 λεγω they-said	μαινη mainE 3105 μαινομαι you-are-insane	ή hE 3588 ο the	δε de 1161 δε yet	διΰσχυριζετο diüschurizeto 1340 διΰσχυριζομαι constantly-insisted	ούτως houtOs 3779 ούτως likewise	εχειν echein 2192 εχω to-have	
οι hoi 3588 ο the	δε de 1161 δε yet	ελεγον elegon 3004 λεγω I-said	ο ho 3588 ο the	αγγελος angelos 32 αγγελος messenger	εστιν estin 2076 ειμι is	αυτου αυτου 846 αυτος [of]-self	12:16	ο ho 3588 ο the	δε de 1161 δε yet	πετρος petros 4074 πετρος Peter	επεμενεν epemenen 1961 επιμενω persisted	κρουων krouOn 2925 κρουω knocking
ανοιξαντες anoixantes 455 ανοιγω opening-up	δε de 1161 δε yet	ειδαν eidan 1492 ειδω they-saw	αυτον αυτον 846 αυτος him/her/it	και kai 2532 και and	εξεστησαν exestEsan 1839 εχιστημι they-were-astounded	12:17	κατασεισας kataseisas 2678 κατασειω gesturing	δε de 1161 δε yet	αυτοις autois 846 αυτος [to]-them	τη tE 3588 ο [to]-the	χειρι cheiri 5495 χειρ [to]-hand	
σιγαν sigan 4601 σιγαω to-hush	διηγησατο diEgEsato 1334 διηγεομαι told-about-fully	αυτοις autois 846 αυτος [to]-them	πως pOs 4459 πως how	ο ho 3588 ο the	κυριος kurios 2962 κυριος master	αυτον αυτον 846 αυτος him/her/it	εξηγαγεν exEgagen 1806 εξαγω lead-out	εκ ek 1537 εκ out	της tEs 3588 ο [of]-the	φυλακης fulakEs 5438 φυλακη [of]-prisons	ειπεν eipen 2036 λεγω said	
τε te 5037 τε both	απαγγειλατε arangeilate 518 απαγγελλω yous-announce!	ιακωβω iakObO 2385 ιακωβος [to]-James	και kai 2532 και and	τοις tois 3588 ο [to]-those	αδελφοις adelfois 80 αδελφος [to]-siblings	ταυτα tauta 5023 ουτος these-things	και kai 2532 και and	εξελθων exelthOn 1831 εξερχομαι departing	επορευθη eporeuthE 4198 πορευομαι went	εις eis 1519 εις into		
έτερον heteron 2087 έτερος different	τοπον toron 5117 τοπος spot	12:18	γενομενης genomenEs 1096 γινομαι [of]-becoming	δε de 1161 δε yet	ήμερας. hEmeras 2250 ήμερα [of]-day	ην En 2258 ειμι was	ταραχος tarachos 5017 ταραχος disturbance	ουκ ouk 3756 ου not	ολιγος oligos 3641 ολιγος tiny	εν en 1722 εν in	τοις tois 3588 ο [to]-those	
στρατιωταις stratiOtaiς 4757 στρατιωτης [to]-warriors	τι ti 5101 τις what	αρα ara 686 αρα consequently	ο ho 3588 ο the	πετρος petros 4074 πετρος Peter	εγενετο egeneto 1096 γινομαι came-to-be	12:19	ήρωδης hErOdEs 2264 ήρωδης Herod	δε de 1161 δε yet	επιζητησας epizEtEsas 1934 επιζητω seeking	αυτον αυτον 846 αυτος him/her/it		
και kai 2532 και and	μη mE 3361 μη not	εύρων heurOn 2147 εύρισκω finding	ανακρινας anakrinas 350 ανακρινω examining	τους tous 3588 ο the	φυλακας fulakas 5441 φυλαξ guards	εκελευσεν ekeleusen 2753 κελευω commanded	απαχθηναι apachthEnai 520 απαγω to-be-led-away	και kai 2532 και and	κατελθων katelthOn 2718 κατερχομαι descending	απο apo 575 απο from	της tEs 3588 ο [of]-the	
ιουδαιας ioudaias 2449 ιουδαια [of]-Judea	εις eis 1519 εις into	καισαρειαν kaisareian 2542 καισαρεια Caesarea	διετριβεν dietriben 1304 διατριβω remained	12:20	ην En 2258 ειμι was	δε de 1161 δε yet	θυμομαχων thumomachOn 2371 θυμομαχω raging-furiously	τυριοις turiois 5183 τυριος [to]-Tyrians	και kai 2532 και and	σιδωνιοις sidOniois 4606 σιδωνιος [to]-Sidonians		
όμοθυμαδον homothumadon 3661 όμοθυμαδον unanimously	δε de 1161 δε yet	παρησαν parEsan 3918 παρειμι they-were-present	προς pros 4314 προς toward	αυτον αυτον 846 αυτος him/her/it	και kai 2532 και and	πεισαντες peisantes 3982 πειθω persuading	βλαστον blaston 986 βλαστος Blastus	τον ton 3588 ο the	επι epi 1909 επι on	του του 3588 ο [of]-the		
κοιτωνος koitOnos 2846 κοιτων [of]-personal-attendant	του του 3588 ο [of]-the	βασιλεως basileOs 935 βασιλευς [of]-king	ητουντο Etounto 154 αιτω they-asked	ειρηνην eirEnEn 1515 ειρηνην peace	δια dia 1223 δια through	το to 3588 ο the	τρεφεσθαι trefesthai 5142 τρεφω to-be-fattened	αυτων autOn 846 αυτως [of]-them	την tEn 3588 την the	χωραν chOran 5561 χωρα area		
απο apo 575 απο from	της tEs 3588 ο [of]-the	βασιλικης basilikEs 937 βασιλικος [of]-royal	12:21	τακτη taktE 5002 τακτος [to]-appointed	δε de 1161 δε yet	ήμερα hEmera 2250 ήμερα [to]-day	ο ho 3588 ο the	ήρωδης hErOdEs 2264 ήρωδης Herod	ενδυσαμενος endusamenos 1746 ενδυω clothing-self	εσθητα esthEta 2066 εσθης attire	βασιλικην basilikEn 937 βασιλικος royal	
και kai 2532 και and	καθισας kathisas 5660 καθισας being-seated	επι epi 1909 επι on	του του 3588 ο [of]-the	βηματος bEmatos 968 βημα [of]-step	εδημηγορει edEmEgorei 1215 δημηγορεω orated	προς pros 4314 προς toward	αυτους autous 846 αυτως them	12:22	ο ho 3588 ο the	δε de 1161 δε yet	δημος dEmos 1218 δημος populace	
επεφωνει epEfOnei 2019 επιφωνew shouted	θεου theou 2316 θεος [of]-God	φωνη fOnE 5456 φωνη sound	και kai 2532 και and	ουκ ouk 3756 ου not	ανθρωπου anthrOpu 444 ανθρωπος [of]-person	12:23	παραχρημα parachrEma 3916 παραχρημα instantly	δε de 1161 δε yet	επαταξεν epataxen 3960 πατασσω struck	αυτον αυτον 846 αυτος him/her/it		

αγγελος angelos 32 αγγελος messenger	κυριου kuriou 2962 κυριος [of]-master	ανθ' anth' 473 αντι instead	ων hOn 3739 ος [of]-whom	ουκ ouk 3756 ου not	εδωκεν edOken 1325 διδωμι gave	την tEn 3588 την the	δοξαν doxan 1391 δοξα honor	τω tO 3588 ο [to]-the	θεω theO 2316 θεος [to]-God	και kai 2532 και and	γενομενος genomenos 1096 γινομαι becoming	
σκωληκοβρωτος skOIEkobrOtos 4662 σκωληκοβρωτος worm-eaten	εξεψυξεν exepsuxen 1634 εκψυχω expired	12:24	ο ho 3588 ο the	δε de 1161 δε yet	λογος logos 3056 λογος saying	του tou 3588 ο [of]-the	θεου theou 2316 θεος [of]-God	ηυξανεν Euxanen 837 αυξανω causes-to-grow	και kai 2532 και and	επληθυνετο epIETHuneto 4129 πληθυνω multiplied	12:25	
βαρναβας barnabas 921 βαρναβας Barnabas	δε de 1161 δε yet	και kai 2532 και and	σαυλος saulos 4569 σαυλος Saul	υπεστρεψαν hupestrepsan 5290 υποστρεφω they-returned	εις eis 1519 εις into	ιερουσαλημ ierusalEm 2419 ιεροσολυμα Jerusalem	πληρωσαντες plErOsantes 4137 πληρωω filling-up	την tEn 3588 την the	διακονιαν diakonian 1248 διακονια service			
συμπαραλαβοντες sumparalabontes 4838 συμπαραλαμβανω taking-along-with	ιωαννην iOankEn 2491 ιωαννης John	τον ton 3588 ο the	επικληθεντα epiklEthenta 1941 επικαλεω being-invoked	μαρκον markon 3138 μαρκος Mark								